

L. DENIS-VALVÉRANE LOU MAIANEN

...Aujourd'hui, je suis chargée par Mme Mistral de vous remercier du bel envoi que vous avez fait à Mario dóu Pouèto (1). Ce croquis est tout à fait artistique. Vous avez su donner à la physionomie du Maître toute sa noblesse naturelle et ses traits expriment la grandeur de son génie...

Magali TRAUTWEIN-HAÛY
Secrétaire de Mme Mistral.

...Cette belle silhouette, ce regard génial, ce geste amical, et la phrase même dans un décor familial me sont trop présents pour ne pas reconnaître aussitôt le grand génie provençal. Ceux qui l'ont approché, s'ils sont de bonne foi, n'hésiteront pas à vous le dire aussi...

Margai DE VAU-MEIRANO
(Mme TRESGUERRAS-MISTRAL),
Nièce de Mistral.

I

SOULEIADO A SCÈUS

Ero bèu, Mistral, de segur, e d'esperèu proun engaubia. Souto un front trelusènt, d'iue clar, quouro riserèu, mai sèmpre siau — (fasié jamai lis usso au soulèu); se'n cop èro un brisoun mouquet, se vesié

bèn mai à sis iue qu'au fremin di bouco vo di gauto; — alor s'enregavo un plechoun souto sa parpello, que n'en disié proun. Tèsto nauto, caminavo, li pèu foro-jita en arrié, emé sus la caro un rebat de sagesso risouleta e de serèn gentun.

Tau lou veguère tre lou proumiè cop, qu'acò èro i fèsto de Scèus de l'an 1887. Escoulanet de segoundo au licèu Charlemagne, tout clafi qu'ère de mi classique prouvençau, bèn mai que di gregàli o di latin, emai, capoun, di franchimand, noun couneissiéu encaro lou cantaire de ma terro, e me semblè vèire dóu cop lou vièi armounious d'Andriéu Chénier. S'en venié dins li sièssanto e l'aviéu enca vist que pèr lou craioun d'Hebert emai perèu pèr quàuqui marridi foto; — qu'èro adeja vièi, aquéu retra heberten, d'uno bravo trentenado d'an.

Lou fièr moudèle, ansin retipa, èro vengu, despièi, un pau mai gaiardas, mai toujours autant noble dins sis èr, e sèmpre que mai tèsto drecho. Pamèns, en lou guèirant, se destouscavo en èu, de mai que dintre aquéu retrat, un sang-plan ufanous, em'un ista-siau soubeiran, que noun retrasié la gravaduro. L'avié baia, l'Hebert, un biais tant-sié-pau sournaru, emai roumantino, que diàussi èro pas lou siéu, pas mai dins soun gàubi que dintre soun obro. Es pièi pas de crèire, amor que soun amo jamai èro estado chanjadisso, que soun èime aguèsse tant qu'acò pouscu tremuda. Prouvable que, sènso lou voulé, nimai lou saupre, avièn, lou pintre coume lou gravaire, tout simplamen segui la modo dóu jour quand lou faguèron.